



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 October 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 135 повестки дня
Управление людскими ресурсами

Поправки к Правилам о персонале

Доклад Генерального секретаря

Исправление

Правила

Пункт 16 должен гласить следующее:

16. В пункт (а) правила 7.2 «Официальные поездки членов семьи» были внесены изменения в целях указания правильного обозначения упомянутого в нем подпункта правила о персонале, а в пункт (с) были внесены изменения для того, чтобы четко указать, что Организация не будет обустривать соответствующих членов семьи в «несемейных» местах службы или оплачивать их проезд к ним.



Приложение

Пункты (а) и (с) правила 7.2 должны гласить следующее:

Правило 7.2

Официальные поездки членов семьи

а) Для целей официальных поездок имеющими соответствующее право членами семьи считаются супруг и те дети, которые признаны иждивенцами в соответствии с правилом 3.6(а)(iii) Правил о персонале. Кроме того, те дети, на которых выплачивается субсидия на образование, даже если они перестают считаться иждивенцами в соответствии с правилом 3.6(а)(iii) Правил о персонале, могут иметь право на оплату проезда к месту учебы и обратно.

с) Организация Объединенных Наций не обеспечивает обустройство членов семьи в «несемейных» местах службы и не оплачивает их расходы на поездку в такие места службы.
